ПЕРЕКЛАДАЧ

29 вересня Місто: Львів

Вік: 61 рік
Режим роботи: віддалена робота, разова робота, додатковий заробіток
Категорії: Наука, освіта, переклади

✔ Перебуваю в шлюбі

Досвід роботи

Провідний інженер

Назву компанії приховано (Будівництво), Львів
11.2020 – По теперішній час (6 років)

Обов'язки:

Служба замовника для розробки проектів доріг

Освіта

Технічний університет (Вінниця)

Спеціальність: ПЦБ
повна вища, 09.2012 – 03.2014 (1 рік 5 місяців)

Лісотехнічний університет (Львів)

Спеціальність: Аспірантура
повна вища, 09.2012 – 04.2014 (1 рік 7 місяців)

Лісотехнічний університет (Львів)

Спеціальність: Механічний
повна вища, 09.1986 – 06.1991 (4 роки 9 місяців)

Знання мов

Англійська - Вище середнього, Польська - Високий рівень (вільно), Італійська - Вище середнього, Сербська - Вище середнього, Болгарська - Вище середнього, Чеська - Середній
Додатково: Як кваліфікований інженер з двома дипломами (механіка і будівельника) та науковим досвідом (маю ступінь кандидата технічних наук) можу віддалено перекладати будь-які технічні та інші тексти у парах PL-EN-UA-RU, а також з IT, SRB, BG

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), SDL Trados Studio, Transit, Xbehch, QA Distiller, Crowdin, Smartcat, AutoCad, CMS, Google My Business
Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Маю ступінь кандидата технічних наук, права водія категорії В
Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Додаткова робота, разові замовлення, фріланс. Маю чотири роки досвіду перекладів для польської та українських перекладацьких агенцій технічних (машинобудування, будівництво, технології тощо) та інших текстів (PL-EN-UA-RU) на замовлення різних підприємств